

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ci są synowie Sema w — plemionach ich według języków ich w — krainach ich i w — narodom jego.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są synowie Sema według ich plemion, według ich języków, w ich ziemiach, według ich narodów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To są synowie Sema według ich plemion, według grup językowych, na obszarach, które zajmowały pochodzące od nich narody.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są synowie Sema według ich rodów i języków, w ich ziemiach i narodach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ci są synowie Semowi w domach swych, w językach swych, w ziemiach swych, w narodziech swych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci synowie Semowi według domów i języków, i krain w narodziech swoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto synowie Sema według szczepów, języków, krajów i narodów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To są synowie Sema według ich plemion, języków, krajów i narodów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To są synowie Sema według ich rodów, języków, krajów i narodów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	To są synowie Sema - według ich rodów i języków, w swoich ziemiach i ludach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Takie są szczepy synów Noego według ich pokrewieństwa wśród narodów. Od nich wywodzą się narody, które rozprzestrzeniły się na ziemi po potopie.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są synowie Szema według ich rodzin, według ich języków, ich ziem i ich narodów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це сини Сима в їхніх племенах за їхніми мовами в їхніх границях і в їхніх народах.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto synowie Szema według swych plemion, według swoich języków, w swych krajach, według swoich narodów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto synowie Sema według ich rodzin, według ich języków, w ich krainach, według ich na rodów.

